



## CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN NĂM A

**Fifth Sunday in  
Ordinary Time**

**Ngày 5 tháng 2  
năm 2023**

### GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: [info@giaoxungoiloi.org](mailto:info@giaoxungoiloi.org)  
[www.giaoxungoiloi.org](http://www.giaoxungoiloi.org)

#### Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ

#### Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

#### Phó Tế:

Vincentê Đoàn Hồng Phúc  
Giuse Maria Phạm Harry Hưng

#### Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

#### Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am – 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

#### Công vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Thứ Hai đến Thứ Bảy:  
Mở: 6:30 am Đóng: 8:00 pm  
Chúa Nhật:  
Mở: 6:30 am Đóng: 8:30 pm

#### THÁNH LỄ:

##### Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)  
7:00 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

##### Trưởng Ban Phụng Vụ

Phó Tế Phạm Harry Hưng  
832.640.9417

#### Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

##### Thứ Bảy

6:00 pm Nguyễn Luân Louis  
832.274.8163

##### Chúa Nhật

7:00 am Trần David  
713.614.5546

9:00 am Vũ Hữu Thự  
832.247.5969

11:00 am Bạch Thái Hùng  
832.350.2642

2:00 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Ban Giáo Lý

7:00 pm Nguyễn Hân  
832.668.4169

**Giải Tội:** \* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm  
\* 30 phút trước các Thánh Lễ  
hay theo hẹn

### MUỐI ĐỜI

Nêu gương sống tốt giữa đời,  
Ví như muối mặn, ướp người trần gian.  
Cuộc đời ô nhiễm lắm cần,  
Tanh mùi thế tục, tràn lan bụi trần.  
Ôan ghen thù ghét người thân,  
Lọc lừa gian ác, nợ nân xấu xa.  
Trái tim thiếu chất vị tha,  
Không còn bén nhậy, thiết tha tình  
người.

Rất cần vị mặn ướp đời,  
Cải tâm sửa tính, gọi mời canh tân.  
Tông đồ làm chứng thể nhân,  
Ướt cho mặn lại, tinh thần yêu thương.  
Con là ánh sáng tựa nường,  
Soi lòng mở trí, dẫn đường thoát nguy.  
Chứng ngôn chân lý tư duy,  
Theo đường chính trực, phát huy cuộc  
đời.

Muối men ánh sáng rạng khơi,  
Thực hành sống đạo, tuyệt vời phúc ân.  
Yêu thương nối kết góp phần,  
Vui thay hạnh phúc, thể nhân mong  
chờ.

Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ  
rằng: Các con là muối đất và là ánh  
sáng thế gian. Muối và ánh sáng là hai  
hình ảnh sống động và thực tế trong  
cuộc sống.

Ngày xưa, muối là món rất quý được  
dùng để trả lương cho người làm công  
hay lương cho người lính tại Rôma.  
Chữ salary (tiền lương) bởi chữ salt  
(muối). Ánh sáng giúp chúng ta nhìn  
biết môi trường sống chung quanh.  
Chúa Giêsu số sánh đời sống của các  
môn đệ như là ánh sáng. Ánh sáng cần  
được đặt trên giá để soi sáng cho mọi  
người. Ánh sáng soi đường và đẩy lui  
đêm tối.

Trước khi có tủ lạnh, người ta dùng  
muối để ướp thức ăn cho khỏi hư thối.

Muối có vị mặn giúp ta pha chế vào  
thức ăn cho ngon miệng. Muối cũng  
giúp cho cơ thể tránh bị phù thũng.  
Muối tự nó không giúp ích, nhưng cần  
được pha chế, hòa tan và ngấm dần  
trong các chất khác. Muối sẽ có giá trị  
lớn lao.

Chúa Giêsu nói rằng nếu muối mất vị  
mặn, muối đó không còn được sử dụng  
vào việc chi nữa. Các con là muối đất  
nghĩa là các con như chất xúc tác được  
trộn lẫn, hòa nhập vào trong hoàn cảnh  
của cuộc sống và môi trường chung  
quanh để ướp mặn đời. Muối sẽ đem lại  
ý nghĩa cho cuộc đời của người tông  
đồ. Hiện diện nơi trần gian, chúng ta có  
bốn phận ướp gian trần khỏi hư thối.

Hình ảnh cuộc đời người Kitô Hữu  
mang danh hiệu là muối đất. Muối của  
người Kitô hữu sống giữa một xã hội  
đang bị tha hóa bởi những tệ đoan.  
Muối đất cần vị mặn nhiệt thành để  
thanh tẩy và đem lại cho xã hội cuộc  
sống thêm đậm đà hương vị thánh. Một  
lời nói, một hành động, một cử chỉ bác  
ái đó chính là vị mặn. Một chút muối  
đức tin, đức cậy và đức mến sẽ mang  
lại cho những người chung quanh niềm  
vui và hy vọng.

Là ánh sáng thế gian, chúng ta phải  
chiếu sáng trong tối tăm. Chúng ta hãy  
giới thiệu Chúa cho người xung quanh  
qua cách sống đạo của chúng ta. Trước  
hết những người gần gũi trong gia đình  
thân thuộc, rồi hướng tới những người  
chung quanh. Xin Chúa cho chúng ta  
luôn là muối mặn và là ánh sáng hiện  
diện trong đời để làm tăng thêm ý nghĩa  
và giá trị cho cuộc đời.

**Lm. Trần Việt Hùng**

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

### Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:  
Phó Tế Phạm Harry Hung

- Ủy Viên Thánh Nhạc:  
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:  
Đoàn Kimberly

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÍNH

### Chủ Tịch

Vũ Hữu Thự 832.247.5969

### Phó Chủ Tịch

Lê Catherine Thúy 832.451.0397

### Thành Viên

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Trương Đạt 281.389.0958

Lê Lâm 281.748.8067

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Đình Khuyến 713.894.1159

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Dòng Ba Đa Minh

Nguyễn Thị Thê 832.298.6959

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Nguyễn Jackie 832.552.7557

### Lêgiô Marie

Nguyễn Từ Mỹ Hạnh 832.866.0353

### Thăng Tiến Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

### Cursillo

Phạm Thái 281.250.4512

### Hướng Đạo Lạc Việt

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### HUẤN LUYỆN THỪA TÁC VIÊN ĐỌC SÁCH VÀ THÁNH THỂ CỦA GIÁO XỨ CHO NGƯỜI MỚI VÀ CŨ

Tối thứ Bảy, ngày 18 tháng 2, các lớp huấn luyện trong nhà thờ như sau:

Thừa Tác Viên Đọc Sách lúc 7:15 tối

Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường lúc 7:45 tối

\*\*\*Các Thừa Tác Viên phải là Thành Viên đã Ghi Danh có số Phong Bì của Giáo Xứ. Không bị ngăn trở Giáo Luật, có đời sống đức hạnh, gương mẫu, biết hợp tác xây dựng Giáo Xứ.

### GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Sẽ khai giảng Chúa Nhật, ngày 19 tháng 2, từ 3:30 đến 5:30 chiều. Có thể ghi danh trước tại Văn Phòng Giáo Xứ hoặc vào ngày khai giảng trong Nhà Thờ.

### QUỸ PHỤC VỤ (DSF) 2023

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston đã phát động quyên góp cho Quỹ Phục Vụ 2023 (DSF). Năm nay, Giáo Xứ Ngôi Lời được ấn định quyên góp \$98,000 Mỹ kim.

Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00 Mỹ kim hay nhiều ít tùy lòng hảo tâm.

Đóng góp vào Quỹ DSF để trợ giúp các anh chị em nghèo túng là một nghĩa cử rất bác ái trong cuộc sống. Nếu được mọi người quảng đại hưởng ứng, Giáo Xứ sẽ sớm hoàn thành việc đóng góp cho Tòa Tổng Giám Mục.

Rất mong sự cộng tác rộng lượng của quý Ông Bà Anh Chị Em. Chân thành cảm ơn.

### THƯ CẢM ƠN ĐÓNG GÓP NĂM 2022

Văn Phòng Giáo Xứ đã gửi thư cảm ơn đến quý Ông Bà và Anh Chị Em đóng góp trong năm 2022. Lá thư được viết bằng Anh Ngữ để có thể dùng cho việc khai thuế. Nếu cần điều chỉnh dữ kiện trong lá thư, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ.

### BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn đề ở cuối Nhà Thờ và trao cho Văn Phòng Giáo Xứ.

### ĐÓNG GÓP QUA MẠNG HOẶC CELLPHONE

Giáo xứ có chương trình đóng góp hàng tuần hoặc những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank:

- MyEOffering: <http://church.myeoffering.com> (có chi phí)
- Zelle: [ngoiloi8503@gmail.com](mailto:ngoiloi8503@gmail.com) (không có chi phí)

\*\*\*Xin điền Số Phong Bì hoặc Địa Chỉ của gia đình vào chỗ ghi chú để Văn Phòng Giáo Xứ có đủ chi tiết làm sổ sách.\*\*\*

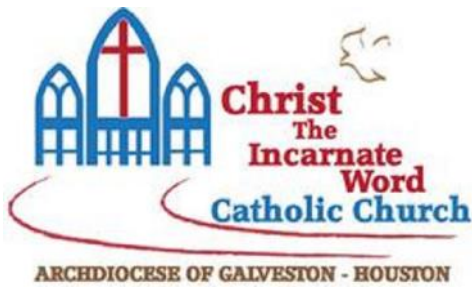
### NHẬN THÔNG TIN GIÁO XỨ

Những ai muốn nhận Bản Tin hoặc các thông tin của Giáo Xứ qua email, xin viết email lên Phong Bì Đóng Góp hoặc trao email cho Văn Phòng Giáo Xứ.

### TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua được \$22,526 Mỹ kim.

Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của quý ông bà và anh chị em. Xin Chúa chúc bình an trên tất cả mọi người.



## PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

### Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc: Thánh Lễ, Hôn Phối và  
An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

## CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

### Têrêsa: 6 pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

### Sao Mai: 7 am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

### Cecilia: 9 am Chúa Nhật

Phạm Quốc Tuấn

### Maria Mẹ Thiên Chúa: 11 am Chúa Nhật

Nguyễn Thanh Hương

### Emmanuel: 2 pm Chúa Nhật (Anh Ngữ)

Nguyễn Giao

### Augustinô: 7 pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

## ĐẶC TRÁCH

### Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Nguyễn Ngọc Bích 713.907.1678

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 281.495.8133

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

### Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

### Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Phó Tế Phạm Harry Hưng 832.640.9417

### Lớp Dự Bị Hôn Nhân

AC Nguyễn Luận và Thúy 832.274.8163

### Ban Xã Hội

Vũ Duy Chinh 832.830.3784

### Ban Trật Tự

Nguyễn Phương Kevin 832.451.0591

### Ban Tiếp Tân-Hướng Dẫn

Nguyễn Vinh 713.240.2683

## FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME, CYCLE A

### First Reading

*Isaiah 58:7-10*

In the work of justice, light shall break through darkness.

### Responsorial Psalm

*Psalm 112:4-9*

The just person will be a light in the darkness.

### Second Reading

*1 Corinthians 2:1-5*

Paul shows that he came to Corinth preaching Christ crucified.

### Gospel Reading

*Matthew 5:13-16*

Jesus teaches that his disciples are to be the salt of the earth and the light of the world.

### Background on the Gospel Reading

Following upon the teaching of the Beatitudes, Jesus uses the now familiar metaphors of salt and light to describe the life of discipleship. We take salt and light for granted in our society, but these commodities were more precious in ancient cultures. Just as now, salt was used in Jesus' time for flavoring, as a preservative, and as a healing agent. Similarly, the widespread use of electricity in the modern world makes us less aware of the value and importance of light in our lives.

Still, our familiarity with this passage from Matthew's Gospel speaks well to the abiding power of the imagery that Jesus presented. Jesus' call to be salt for the earth and light for the world powerfully states our mission as Church and as Christians. Our commitment to social justice flows from the exhortation that Jesus gives us in today's Gospel. Some of the activities that this commitment leads us to are given more concrete expression as the Corporal and Spiritual Works of Mercy. When we feed the hungry, clothe the naked, console those who mourn, and so on, we show ourselves to be the salt of

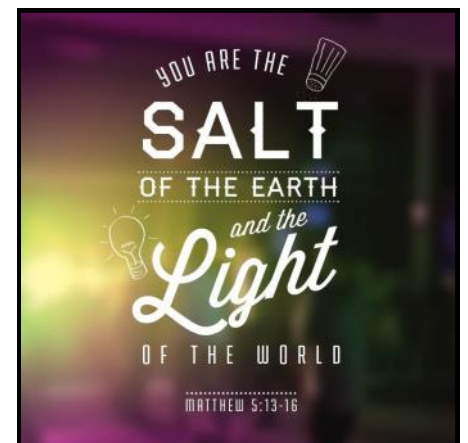
the earth and the light of the world. When we do these things with the community of faith, the Church, we are indeed acting as "a city set on a mountain" that cannot be hidden!

### Family Connection

The widespread use of electricity in our society may make us less aware of the value and importance of light. To re-engage with the power of the metaphor that Jesus offers, gather your family in a darkened room. Bring only one flashlight.

Sit together for a minute and consider what you are able to do and see in so little light. You might try opening the Bible to see whether you can read today's Gospel. Turn on the flashlight and experiment to see how one might use it to achieve the greatest amount of light. Then read today's Gospel by the light of the flashlight. Ask everyone to consider what it means to say that Christians are to be the light of the world. How might your family act in a way that is a light for others, a light that is worthy to put on a lamp stand? Choose one thing that your family will do this week to show that you are the light of the world. You might choose to participate in an activity that your parish sponsors, such as help with a food pantry. Pray together by singing "This Little Light of Mine."

<https://www.loyolapress.com/>





## SUY NIỆM LỜI CHÚA TRONG TUẦN

### HỨ HAI GIÁO HỘI VÌ NGƯỜI NGHÈO (Mc, 6, 53-56)

Mẹ Têrêxa Calcutta nổi tiếng trên khắp thế giới không phải ngài là một người giỏi giang, cũng không phải nơi mẹ có những điểm hấp dẫn về nhan sắc... Tuy nhiên, mẹ trở nên một người có thể làm đảo lộn thế giới chỉ vì tình yêu rất lớn của mẹ dành cho người nghèo và những người bện tật, đến nỗi có những ngày các nữ tu trong dòng của mẹ phải nấu thức ăn cho khoảng 7 ngàn người, và cả những người phải cung cấp lương thực, có lúc lên đến 9 ngàn người.

Chúng ta còn nhớ ngày mẹ lìa cõi trần, nhiều nguyên thủ quốc gia đã tuyên bố quốc tang, nhiều bài phát biểu bày tỏ sự ngưỡng mộ được phát đi với những lời lẽ hết sức xúc động như: *“Từ nay, thế giới bớt tình thương hơn”*; hay: *“Hôm nay, người nghèo mất đi một người mẹ yêu thương, người bạn đồng hành...”*.

Hôm nay, bài Tin Mừng cũng thuật lại cho chúng ta khái quát về những hoạt động của Đức Giêsu. Ngài làm việc không biết mệt mỏi, đi đến đâu là thi ân giáng phúc tới đó.

Đối tượng mà Đức Giêsu nhắm đến để phục vụ chính là những người nghèo. Vì họ mà Ngài chấp nhận quên ăn, quên ngủ, bất chấp bị quấy rầy, bởi Ngài thấy được những vấn đề cấp thiết mà họ đang mong đợi.

Ngày nay, Giáo Hội của Đức Giêsu, không có con đường nào khác để loan báo về Đức Giêsu tốt hơn cho bằng lựa chọn người nghèo, người sống bên lề, vùng biên của xã hội.

Nếu Giáo Hội quên đi điểm căn cốt, bản lề này, thì Giáo Hội đánh mất đi bản chất và ý nghĩa của sự hiện diện.

Tuy nhiên, điều chúng ta đặt ra là: trong khi phục vụ, chúng ta có thái độ nào với họ? Phải chăng là trưởng giả, hay chỉ phục vụ gián tiếp? Không! Phục vụ như Chúa, đến để phục vụ chứ không phải được phục vụ. Tinh thần Kitô giáo không chấp nhận phục vụ hình thức, hay trên môi miệng, hoặc chỉ dừng lại nơi tư duy mà không đi đến hành động cụ thể!

***Lạy Chúa Giêsu, xin thương ban cho chúng con mặc lấy tâm tư của Chúa. Sẵn sàng trở nên điểm tựa và niềm hy vọng cho những ai cần sự giúp đỡ của chúng con. Amen.***

### THỨ BA ĐỪNG VỤ LUẬT MÀ XA LẠ VỚI TIN MỪNG! (Mc 7, 1-13)

Tại đất nước Philippines hay tại Ấn Độ, người ta có thói quen ăn cơm bằng tay thay vì dùng muỗng nĩa như người Tây Phương hay đũa như người Việt Nam.

Khi dùng tay để ăn, họ buộc phải dùng tay phải để lấy cơm và thức ăn đưa vào miệng. Tay trái là điều cấm kỵ vì họ cho rằng tay trái là biểu tượng của sự dơ bẩn; hay tay trái là dấu chỉ của những người khó có thể được cứu độ! Chính vì vậy, mà những người thuận tay trái thường bị cho rằng sau này khó có thể được vào Nước Trời!

Tin Mừng thánh Máccô được trích đọc hôm nay ghi lại cuộc tranh luận giữa Đức Giêsu và những người Phariseu về vấn đề rửa tay trước khi ăn.

Theo luật, buộc khách dự tiệc phải rửa tay trước khi ăn. Việc rửa tay trước khi ăn có ý nghĩa tôn giáo rất tốt lành, đó là ý muốn nói hay nhắc nhở mỗi người về sự trong sạch trong tâm hồn. Trước khi họ dâng lời chúc tụng, tạ ơn Chúa thì họ phải thanh tẩy tâm hồn cho xứng đáng. Còn về mặt xã giao, thì đây là biểu lộ sự kính trọng với người đồng bàn với mình.

Tuy nhiên, trải qua thời gian, khi người ta chỉ còn biết hình thức bên ngoài mà không hề khám phá hay sống ý nghĩa, giá trị bên trong, thì tập tục này trở nên thuần túy phô trương, hình thức. Chính vì lý do này mà khi thấy các môn đệ của Đức Giêsu không rửa tay trước khi ăn, nên những người Phariseu đã thắc mắc!!! Nhân cơ hội này, Đức Giêsu nhắc lại lời ngôn sứ Isaia nói về sự giả hình nơi những người này, vì họ chỉ thờ Thiên Chúa bằng môi bằng miệng, còn lòng họ thì không. Vì thế, họ như cái thùng rỗng. Những lời dạy của họ trở nên trò hề khi họ chỉ cậy dựa vào tập quán của phàm nhân.

Ngày nay, nơi nhiều cộng đoàn, vẫn còn đó những lời suy nghĩ như những người Phariseu khi xưa, đó là: tập trung vào hình thức bên ngoài quá nhiều mà không để ý đến ý nghĩa, sứ điệp ngang qua những hoạt động tôn giáo.

Nhiều khi chỉ biết đọc kinh mà không hề biết ý nghĩa của lời kinh! Hoặc nhiều khi giữ đạo từ nhỏ, nhưng nói về tinh thần huynh đệ, bác ái thì xem ra quá xa vời, bởi bấy lâu nay ta sống theo kiểu: *“Đèn ai nấy rạng”*.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay nhắc cho chúng ta thấy rằng: lời nói phải đi đôi hành động. Việc bề ngoài chỉ có giá trị khi nó được toát ra từ bên trong. Đừng chỉ lo loay hoay hình thức mà đánh mất đi nét đẹp của tâm hồn. Mất đi ý nghĩa này, mọi sự trở nên giả dối, trống rỗng và vô ích.

**Lạy Chúa Giêsu, chúng con tạ ơn Chúa vì đã dạy cho chúng con bài học về việc giữ luật. Xin cho chúng con ngày càng gần bó với Chúa mật thiết để được sống trong tình yêu và chiếu tỏa tình yêu ấy cho tha nhân cách chân thành. Amen.**

**THỨ TƯ  
SỐNG ĐẠO THẬT TÂM  
(Mc 7, 14 – 23)**

Ở đời người ta hay nói: “Thiện căn ở tại lòng ta, chữ tâm kia mới bằng ba chữ tài”; hay: “Sông sâu còn có kẻ dò, lòng người nham hiểm ai đo cho tường. Lòng người thâm hiểm mù khơi, không bờ không bến biết nơi nào dò”.

Tin Mừng hôm nay trình thuật việc Đức Giêsu tuyên bố một sự thật, đó là: “*Không có cái gì từ bên ngoài vào trong con người lại có thể làm cho con người ra ô uế được; nhưng chính cái từ con người xuất ra, là cái làm cho con người ra ô uế*” (Mc 7, 15).

Thật vậy, chính tận sâu thẳm cõi lòng, người ta mới thấy được cội rễ của sự thiện hay ác!

Khi nói về điều xấu xa xuất phát từ cõi lòng, Kinh Thánh kể ra 12 thứ tội được coi là khởi đi từ trong tâm con người: dâm bôn, trộm cắp, giết người, ngoại tình, tham lam, độc ác, giả dối, phóng dật, ghen bực, gièm pha, kiêu hãnh, bất lương.

Thật vậy, tâm của những người Phariseu chính là tâm ác gian tà, vì thế họ luôn đối đầu với Đức Giêsu. Sự đối đầu của họ với Ngài chính là cuộc đối đầu về: lòng đạo đức đích thực và thái độ giả hình; giữa lương tâm và vụ hình thức; giữa công bằng và bất công; giữa lòng bác ái và sự ích kỷ.

Đức Giêsu thì coi trọng tình huynh đệ, người Phariseu thì coi trọng hình thức; Đức Giêsu thì nhân mạnh và tập trung vào chiều sâu nội tâm, trong khi họ lại coi trọng bề ngoài không khác gì cái máy! Đức Giêsu thì coi trọng con người, đặt con người vào trung tâm sứ vụ, còn những người Phariseu thì coi trọng luật lệ, hình thức, đến nỗi khiến họ trở thành nô lệ cho luật.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta biết xác định nguyên nhân gây nên điều xấu là cõi lòng, ý hướng từ bên trong; đồng thời biết tập trung vào việc cốt lõi của Đạo Thánh chính là tình yêu thương. Không có tình yêu thương chủ đạo, chúng ta không thể gặp được Thiên Chúa là tình yêu, và gặp được con người là trung tâm của Tin Mừng.

**Lạy Chúa Giêsu, xin ban cho con một tâm hồn thánh thiện, đạo đức, để từ nơi đó phát xuất ra tình yêu thương chân thành. Amen.**

**THỨ NĂM  
NIỀM TIN CẦN ĐƯỢC TÔI LUYỆN QUA THỬ  
THÁCH  
(Mc 7,24-30)**

Trong đời sống đức tin của mỗi người, nhiều khi chúng ta phải mằn mò đi trong đêm tối! Có những lúc tưởng chừng như Chúa đang bỏ rơi chúng ta! Có khi cuộc đời chúng ta đi vào ngõ cụt với biết bao thách đố mà chúng ta khó lòng vượt qua.

Tuy nhiên, khi chúng ta không còn biết cậy dựa vào ai, thì lúc đó Chúa có mặt và giải thoát chúng ta cách nhiệm mầu. Điều quan trọng là chúng ta có dám lý trong đức tin hay không mà thôi.

Tin Mừng hôm nay thuật lại gương sáng của người đàn bà dân ngoại. Một mẫu gương về niềm tin tuyệt đối vào Đức Giêsu. Bà thừa biết mình là người dân ngoại, nên không thể có lý do gì để xin Đức Giêsu chữa lành cho con gái bà. Thế nhưng, niềm tin và sự hy vọng đã làm cho bà vượt qua hàng rào ngăn cách đó, nên bà đã mạnh dạn đến xin Đức Giêsu chữa lành cho con gái bà.

Quả thật, Đức Giêsu đã không chữa ngay, mà ngược lại, Ngài đã nói một câu rất nặng nề thử thách đức tin của bà, Ngài nói: “*Phải để con cái ăn no trước đã, vì không được lấy bánh dành cho con cái mà mà nên cho lũ chó con*” (Mc 7,27). Người phụ nữ này đã không nản lòng, nhưng qua câu nói đó, bà lại càng khiêm tốn và đức tin mỗi lúc lại mãnh liệt hơn, bà thưa với Đức Giêsu: “*Thưa Ngài, đúng thế, nhưng chó con ở dưới gầm bàn lại được ăn những mảnh vụn của đám trẻ con*” (Mc 7, 28).

Chính đức tin mãnh liệt như thế, nên phép lạ đã xảy ra. Đức Giêsu đã chạnh lòng thương và cứu thoát con gái bà khỏi Quỷ ám.

Sứ điệp Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta hãy kiên trì, trung thành và vững tin nơi Chúa. Bởi lẽ đức tin chỉ có thể trưởng thành khi chúng ta trải qua đau khổ và được tôi luyện bằng nghịch cảnh. Nhờ thế, chúng ta mới có kinh nghiệm về sự hiện diện của Thiên Chúa, đồng thời xứng đáng trở nên chứng nhân về niềm hy vọng cho con người hôm nay.

**Lạy Chúa Giêsu, xin ban thêm đức tin cho chúng con, để chúng con vững tin vào quyền năng của Chúa. Amen.**

**THỨ SÁU  
HÃY BIẾT NHẠY BÉN VỚI NHỮNG DẤU CHỈ  
(Mc 7, 31- 37)**

Ngày nay, người ta nói nhiều về sự vô cảm, dửng dưng trước nỗi khổ của con người. Họ đưa ra rất nhiều lý do để giải thích cho sự dửng dưng và vô cảm đang trở thành phổ quát trong xã hội hôm nay.

Nguyên nhân mầu chốt, căn bản có lẽ chính là thiếu sự nhạy bén!

Thật vậy, nếu người ta có một chút nhạy bén thì hẳn họ đã không hờ hững khi thấy một người phải đói là trong khi mình lại quá dư thừa; hay thiếu trách nhiệm khi xả rác cách bừa bãi trong khi hằng đêm vẫn có những người phải thức trắng để dọn dẹp đường phố; hoặc vô tâm đến mất nhân tính khi cướp đi từng gói mỳ tôm, từng nắm gạo của những người vô gia cư, nghèo khổ, đói khát đang thoi thóp mong chờ chút lương thực cho ấm lòng...! Tệ hơn nữa, đó là nhiều khi chúng ta lại phũ tay đến lạnh lùng trước tấm lòng của những người làm việc tốt, để rồi tung ra những lời nói không thật gây nên một sự hoang mang làm cho người ta bị khô tâm!

Tin Mừng hôm nay trình thuật việc Đức Giêsu ra tay cứu chữa cho một người điếc và nói ngọng được nghe và nói rõ ràng. Đây là niềm vui mừng của người bị bệnh và cũng là niềm vui của những người đã dẫn anh ta đến gặp Đức Giêsu.

Tuy nhiên, nếu chúng ta đọc lui lại các chương trước thì chúng ta sẽ thấy rõ giữa Đức Giêsu và những người Phariseu luôn có sự đối kháng, và họ luôn cho rằng: Đức Giêsu lấy quyền của tướng Quỷ mà trừ Quỷ. Như vậy, họ không hề có chút nhạy bén với điều thiện, mà ngược lại, họ luôn lạnh lùng, vô cảm và vô tâm trước những nghĩa cử tốt lành của Đức Giêsu.

Lối sống và cái nhìn của những người Phariseu khi xưa có thể cũng chính là quan điểm và lựa chọn của chúng ta! Nhiều khi vì thành kiến cá nhân, mà chúng ta không thể thấy được điều tốt nơi anh chị em mình. Lòng ích kỷ nơi bản thân nó đã làm cho lương tâm bị che khuất, sự thật bị bóp méo, vì thế, hậu quả chính là sự chia rẽ, bất công và không thể nhận ra chân lý.

**Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con luôn có tâm tình như đám đông dân chúng trong bài Tin Mừng hôm nay, đó là luôn biết ca ngợi và chúc tụng những điều tốt đẹp Chúa đã làm chung quanh và cho bản thân chúng con. Amen.**

### **THỨ BẢY HÃY BIẾT CHẠNH LÒNG THƯƠNG (Mc, 8,1-10)**

Khi kể về ơn gọi của Mẹ Têrêxa Calcutta với người nghèo, người ta không quên được sự kiện làm cho mẹ thay đổi ơn gọi. Từ một giáo viên dạy địa lý và là một nữ tu của Dòng Nữ Vương Đức Bà Loreto, mẹ đã trở thành một nữ tu khiêm tốn, chuyên phục vụ người nghèo khi quyết định rời bỏ dòng cũ để lập nên Hội Dòng Nữ Tu Bác Ái với hy vọng xoa dịu nỗi khổ cho biết bao con người ngày đêm kêu cứu. Vì thế, mẹ đã trở thành người nổi tiếng về lòng bao dung, nhân hậu.

Nguyên nhân để mẹ trở thành vĩ nhân là vì mẹ đã cảm nghiệm sâu xa lời kêu cầu của Đức Giêsu trên Thánh Giá **“Ta khát”** qua hình ảnh của một người già nghèo khổ, trong sân ga tàu hỏa khi mẹ lên đường đi chữa bệnh.

Tin Mừng hôm nay trình thuật việc Đức Giêsu làm phép lạ hóa bánh ra nhiều lần thứ hai. Qua phép lạ này, chúng ta thấy nổi bật lên sự quảng đại, lòng nhân hậu, thương xót của Đức Giêsu với đám đông dân chúng.

Thấy một đám đông đang theo mình, Đức Giêsu đã không thể yên vị được khi thấy họ vất vưởng và bụng đói, nên Ngài đã nói với các môn đệ: **“Thầy chạnh lòng thương đám đông, vì họ ở luôn với Thầy đã ba ngày rồi mà không có gì ăn”** (Mc 8, 2). Và Đức Giêsu đã làm phép lạ để nuôi dân chúng.

Hình ảnh thật đẹp về một Đức Giêsu: Ngài nhìn đám đông với một ánh mắt đăm chiêu, triu mến và lộ rõ sự thao thức! Ngài nói với các môn đệ về nỗi thao thức của mình, rồi lường trước được những mối nguy hại khi họ bụng đói ra về! Và cuối cùng Ngài đã hành động để nuôi dân chúng.

Ngày hôm nay, vẫn có nhiều chương trình phúc lợi xã hội, nhưng không biết có phải là những chương trình được khởi đi từ tình thương hay là một dịp thuận tiện để những kẻ chuyên tham nhũng, bóc lột có cơ hội trục lợi cá nhân và đoàn thể khi nhân danh điều thiện???

Thật vậy, nếu mọi việc công ích, không được khởi đi từ lòng nhân hậu và tình thương thì sớm muộn gì nó cũng sẽ bị những ý đồ đen tối, xấu xa xen vào và bị biến thái.

**Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con biết mặc lấy tâm lòng từ bi nhân hậu và thương xót của Chúa, để chúng con biết đem Chúa đến với anh chị em chúng con. Amen.**

**Tu sĩ Giuse Vinh Sơn Ngọc Biển, S.S.P**








**Cindy Nguyễn**  
State Farm Agent

Xe - Nhà - Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương mại



12319 Bellaire Blvd., #500  
Houston, TX 77072  
(Trong khu Bánh Hôi Vạn Lợi)  
**281 - 530 - 2484**  
Thảo Nguyễn  
Customer Representative



**St. Francis de Sales  
Catholic School**

Enrolling now: Grades PK3 - 8th

- Education of faith and academic excellence
- A caring and disciplined community
- A STREAM/STEM Synergy School
- 4.5 miles from Christ the Incarnate Word Church

Schedule your tour today! Schedule at  
[www.sfdsschool.org](http://www.sfdsschool.org) or call 713-774-4447  
8100 Roos Rd, 77036

**MY PLUMBING SERVICE**  
**CERTIFIED BACKFLOW TESTER**  
**A/C Installation & Repair**  
**JOHN TUAN DINH**  
**832.654.6727**

**UT DENTAL LAB TECHNOLOGY**  
Crown & Bridge • Complete Dentures • Partial Flexible Dentures



**Dặc Biệt: Giúp các cụ già  
sửa chữa hàm giả hư bể gãy,  
thay răng bị sút mẻ.**  
**GIÁ HỮU NGHỊ**



**Jimmy Dinh**  
CDT #2528  
11548 Bellaire Blvd., #D  
Houston, TX 77072 (Cạnh Mì Phánh Ky)  
(713) 614-6676  
(281) 741-8717



**Thuy T Ngo**  
Financial Advisor  
10001 Westheimer RD  
Houston TX 77042  
(281) 216-9999  
[Thuy.Ngo@EdwardJones.com](mailto:Thuy.Ngo@EdwardJones.com)

- Financial strategies built just for you.
- Business retirement plan.
- 401(K). IRAs. Stocks. Annuities. CD...
- Required minimum distributions (RMDs).
- Retired? Learn why consolidating your retirement accounts makes sense.

**Edward Jones**  
MAKING SENSE OF INVESTING  
[edwardjones.com](http://edwardjones.com)  
Member SIPC

**Khỏe ♥ Trẻ**  
11210 Bellaire Blvd., #134 Houston, TX 77072  
(Trong khu Lee's Sandwiches) (281) 690-9198



- ♦ Cấy hồng sâm Baby
- ♦ Cấy tảo xoắn sáng da
- ♦ Cấy Vitamin C
- ♦ Cấy Collagen Hàn Quốc
- ♦ Bán các loại nữ trang đi tiệc
- ♦ Đông Trùng Hạ Thảo hỗ trợ sức khỏe
- ♦ Gọi đầu massage mặt kiểu Việt Nam
- ♦ Facial tặng gọi đầu

**ABSOLUTE**  
MORTGAGE & LENDING  
11111 Richmond Ave, Ste. 100  
Houston, TX 77082  
NMLS Branch #1968186  
**THU TRAN**  
Residential Mortgage Loan Originator  
NMLS #644759  
Cell: 832.451.7770  
[autumn.tran@absoluteml.com](mailto:autumn.tran@absoluteml.com)  
[www.absoluteml.com](http://www.absoluteml.com)



**GHI DANH MIỄN PHÍ**  
**Bảo Hiểm Sức Khỏe**  
**281-581-9999**  
(Across the street / Đối diện chợ Mỹ Hoa)




**THAI PHAM**  
**INSURANCE AGENCY**  
**Lower Price:**  
**Auto - Home - Life - Flood Insurance**



**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THẺ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**Đặc Hương**  
**Giò Chả**  
 281.988.6155  
 Chuyên sản xuất  
 Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The  
 11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

Dr. Tuan Nguyen    Dr. Tram Bui



Nhận tất cả các loại Medicaid  
 Medicare cho người cao niên  
 Nha khoa tổng quát, thẩm mỹ,  
 trồng răng implant

Phòng mạch Trong Khu Linh Quy:  
 10515 Bellaire Blvd, Ste K  
 Houston, TX 77072

Call or Text: (281) 495 - 4444  
 hitechdentalcare@gmail.com

**Chợ THANH BÌNH**  
 11810 Bellaire Blvd  
 Houston, TX 77072  
**(281) 495-9709**

Mở Cửa  
 Hàng Ngày  
 8 am - 8 pm



**THE TUTORING CENTER**  
*Empowering Children To Reach Their Highest Potential*

**INDIVIDUALIZED PROGRAMS**  
 Reading, Math, Writing, Algebra I & II,  
 Geometry, Advanced Math

- One-To-One Instruction
- Free Diagnostic Assessment
- Family Rates, No Contracts



**SAT/ACT  
 Preparation  
 Course**

825 Plantation Drive, Suite 190    RichmondTX@tutoringcenter.com  
 Richmond, TX 77406    (832) 449-3286    www.tutoringcenter.com

**NGUYEN VAN THI (Tony)**  
 Agent



24 Hour  
 Customer Services

**Allstate Insurance Company**  
 11110 Bellaire Blvd., Suite 105  
 Houston, TX 77072  
 Phone: 281.495.5800  
 Fax: 281.495.5801  
 Email: ThiNguyen@Allstate.com

**Auto - Home - Business & Life**

**KIM INSURANCE & TAX**  
 6988 Wilcrest Dr. STE B.  
 Houston, TX. 77072  
 Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946  
 Email: kyservices9@gmail.com

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING  
 INSURANCE • NOTARY**

\*\*\*SPECIAL\*\*\*

**\$10.00 for Single person tax filing with  
 annual income less than \$10,000**

- ♦ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ♦ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ♦ Hướng dẫn thành lập công ty:  
 C-Corporation  
 S-Corporation  
 Partnership, LLC  
 Sole Proprietorship.
- Xin giấy phép doanh nghiệp  
 (DBA, Licenses...) &  
 đổi bang (Renew Cosmetologists  
 License)
- ♦ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ♦ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ♦ Bảo Hiểm Sức Khỏe:  
 Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

**DON BOSCO ACADEMY**  
**AFTERSCHOOL TUTORING**  
 AUGUST 15-MAY 26, GRADES K-12  
 CERTIFIED, EXPERIENCED, AND CARING TEACHERS



MONDAY-FRIDAY, 3:30-6:30P.M.  
 - Subject Tutoring  
 - Reading, Writing, Math Enrichment

SATURDAY, 9A.M.-12P.M. and 1:00-4:00P.M.  
 - SAT Test Prep  
 - College Essays and College Admission Consultation

12315 Bellaire Blvd. Suite 300, Houston, TX 77072  
**832-288-3833**  
 www.donboscoacademy.org

**JRN NURSERY II**

**11701 Alief Clodine Drive  
 Houston, TX 77072**

**281.235.3460  
 281.495.5450**

**www.jrnursery2.com**

**Sapphire** (832) 304-1222  
 FAMILY DENTISTRY

**Dr. Đoàn Hoàng    Dr. Johnny Trịnh**  
 16717 W. Airport Blvd, Ste 130  
 Richmond, TX 77407

Chuyên Chăm Trách: Các Nha khoa  
 Người lớn • Trẻ em • Tổng quát • Thẩm mỹ  
 Implant, chữa nướu, trám, bọc,  
 niềng, và làm trắng răng  
 Nhận Bảo Hiểm, Credit Card, Trả Góp

**HƯƠNG XUÂN Tofu**



**832.581.5180 & 281.416.6231**

**AB REALTY & MORTGAGE**  
 11828 Bellaire Blvd ~ Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mượn - Quản Trị  
 Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
 \*Không cần chứng minh  
 lợi tức hoặc credit xấu\*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
 CHI CẦN DOWN 3.5%**



**Christine Quỳnh** NMLS 268981  
**www.ABRealtyMortgage.com**

**GRAND EYE CARE**  
 Life Is Grand  
 See Your Grand New Smile




**4828 Waterview Town Center #300**  
 Conveniently located at the Corner of 99 and Harlem  
 Dr. Across from Academy  
 Richmond, TX 77407  
**832-224-2667**

Mon - Fri    Saturday  
 9am - 6pm    9am - 3pm